

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2019</b>	<b>10.000,00</b>
---	------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>80.000,00</b>
--------------------------------	------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>90.000,00</b>
-------------------------------	------------------

**IL DIRETTORE**  
**ALBERTO PIERI**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	10.000,00
---	-----------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	80.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>80.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,00
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	0,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	0,00
III.07	Altre Entrate	0,00
III.08	Esami di certificazione	0,00
III.09	Rimborsi IVA	0,00
III.10	Altre entrate diverse	0,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**

<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,00</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>0,00</b>

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>80.000,00</b>
--------------------------------	------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	0,00
--	------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,00
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,00
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,00
I.04	Indennità di fine rapporto	0,00
I.05	Assicurazioni sociali	0,00
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,00
I.07	Altre spese di personale	0,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	1.500,00
II.02	Cancelleria	2.000,00
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,00
II.04	Pulizia locali	3.700,00
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	500,00
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,00
II.07	Affitto locali	26.600,00
II.08	Manutenzioni	0,00
II.09	Trasporti	1.000,00
II.10	Premi assicurativi diversi	1.100,00
II.11	Spese amministrative varie	500,00
II.12	Libri	0,00
II.13	Audiovisivi	0,00
II.14	Abbonamenti	0,00
II.15	Noleggi, leasing	0,00
II.16	Altre spese di funzionamento	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>36.900,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	50.000,00
III.02	Pubblicazioni	0,00
III.03	Pubblicità	0,00
III.04	Traduzione articoli	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**

<b>III.05</b> Viaggi di servizio	0,00
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,00
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,00
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,00
<b>Totale Titolo III</b>	<b>50.000,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		2.400,00
<b>IV.02</b> Arredamento		0,00
<b>IV.03</b> Automezzi		700,00
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		0,00
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>3.100,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,00
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,00
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,00
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,00
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,00
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,00
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,00
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,00
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>0,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>90.000,00</b>
-------------------------------	------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

avanzo di cassa presunto alla fine del 2019

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

la somma riportata è pari alla dotazione finanziaria MAECI per l'anno 2019

**USCITE**

***Titolo II: Spese di funzionamento***

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

la cifra riportata comprende le spese relative alle telefonate effettuate per esigenze d'ufficio

**II.02 Cancelleria**

Si prevede l'acquisto di materiale di cancelleria per il normale funzionamento dell'ufficio

**II.04 Pulizia locali**

Costo del servizio di pulizia dell'ufficio offerto dalla ditta Metro Cleaners and Renovators. Il servizio include la fornitura del materiale di pulizia nonché un addetto al lavoro

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

Costo del contratto di assistenza e aggiornamento software Bibliowin

**II.07 Affitto locali**

l'Importo imputato si riferisce a:

- propria quota parte dovuta all'Ambasciata d'Italia per l'occupazione di un locale, quale Ufficio dell'Istituto;
- magazzinaggio dei beni mobili e della biblioteca dell'Istituto

**II.09 Trasporti**

Spese di trasporto per esigenze d'ufficio tramite taxi. L'Istituto ha in dotazione una macchina che non viene utilizzata per mancanza dell'autista.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

Costo polizza assicurativa contro danni ai beni dell'Istituto e ai suoi frequentatori, nonché furti ai beni dell'Istituto. La polizza copre anche i beni immagazzinati.

**II.11 Spese amministrative varie**

spese di ordinaria amministrazione

***Titolo III: Spese promozionali***

**III.01 Manifestazioni culturali**

Sono qui computate le sole spese a carico dell'Istituto per gli eventi in programma

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**  
**NOTE ESPLICATIVE**

***Titolo IV: Spese in conto capitale***

**IV.01    Attrezzature**

Si prevede l'acquisto di un computer e di un UPS

**IV.03    Automezzi**

Costo polizza assicurativa della macchina

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA NAIROBI - 3640150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2020**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Premessa**

Il bilancio di previsione per l'anno 2020 è stato redatto tenendo in considerazione la particolare situazione logistica dell'Istituto

**Obiettivi**

L'Istituto si propone di rafforzare lo scambio interculturale favorendo la collaborazione con strutture locali - Musei, Scuole, Università e centri culturali e artistici e le collaborazioni anche con altri attori e istituti di cultura di altri Paesi - al fine di rafforzare il ruolo dell'IIC nel Paese

**Sede**

A seguito del trasferimento dalla precedente sede, avvenuto nel dicembre 2016 per ragioni di sicurezza, l'Istituto dispone al momento di un solo locale, adibito ad ufficio, di 25mq all'interno dell'Ambasciata d'Italia. I beni mobili e la biblioteca sono conservati in un magazzino di una ditta specializzata, nell'aerea aeroportuale di Nairobi.

**Risorse Umane**

Il personale dell'Iic è composto da:

Direttore: posto attualmente vacante e le sue funzioni sono svolte dal Capo missione;

Vincenza Pedrini: contrattista a legge italiana con mansioni di concetto

Annamaria Petrozzi: contrattista a legge italiana con mansioni esecutive

Samuel Eric Onyango: contrattista a legge locali con mansioni ausiliarie.

Il servizio di pulizie è affidato a una ditta locale attraverso una unità di personale.

**Risorse Finanziarie**

Le risorse finanziarie dell'Istituto sono limitate alla dotazione annuale a cui si aggiungono alcune collaborazioni esterne legate alle attività culturali (ospitalità gratuita, o a prezzi ridotti, di artisti)

**Corsi di Lingua e Cultura italiana**

Si continuerà a sondare ogni possibile collaborazione con altre istituzioni per l'organizzazione dei corsi di lingua, nonostante parte di quanto programmato nel 2019 non sia stato avviato per mancato raggiungimento della quota minima di partecipanti.

Si continueranno ad effettuare sessioni per la certificazione della conoscenza della lingua italiana per gli studenti della scuola alberghiera, Utalli College, dove l'italiano è materia curriculare, e a beneficio anche di altre piccole scuole, localizzate a Nairobi e sulla costa, che offrono corsi privati di italiano.

L'Istituto rimane un punto di incontro e supporto per i docenti di lingua italiana che insegnano sia presso le istituzioni locali sia privatamente.

**Attività culturali**

Con riferimento alle tematiche individuate dal MAECI, il programma propone di realizzare eventi con un approccio che coniughi dialogo interculturale e promozione.

Cinema: per il centenario della nascita di Fellini, proiezione di suoi film a Malindi in occasione del festival del cinema di Malindi e a Nairobi in occasione della rassegna annuale Festival del cinema europeo



Design: Design e architettura italiani e tropicali, ovvero Il design italiano, spunti e prospettive di innovazione in ambiente tropicale.

Teatro: Letture mimate di racconti e testi scelti di Gianni Rodari. Questo evento potrebbe circuitare anche in altre Sedi africane

Cucina: Organizzazione di un evento musicale per l'inaugurazione della Settimana della Cucina italiana che prevede iniziative enogastronomiche e promozionali in collaborazione con operatori italiani nel settore ristoratore e importatore di prodotti tipici.

Fotografia: Organizzazione del primo festival della fotografia in Kenya, tavola rotonda sulla fotografia in Kenya e mostre fotografiche tematiche di artisti italiani.

Linguistica: Non solo parole: eventi periodici in occasione di ricorrenze culturali italiane e partecipazione a festival di promozione degli studi in Europa.

### **Collaborazioni**

Continueranno le collaborazioni con le istituzioni locali quali The National Museums of Kenya, Nairobi University, Kenyatta University, Catholic University of Eastern Africa, Utalii College, centri artistici e UNESCO per l'Africa Orientale, associazioni culturali, Istituti di Cultura di altri Paesi e la Delegazione UE presenti in Kenya.

### **Conclusioni**

Il Kenya, Paese storicamente permeato da una tradizione culturale ad influenza anglosassone e asiatica, presenta un contesto complesso per la promozione della cultura italiana.

In particolare la diffusione della lingua italiana incontra obiettivi limitati al di là di specifici settori quali il settore turistico – alberghiero o settori di nicchia nei quali sono avviate attività economiche da parte di imprese italiane.

In generale, l'azione di promozione della cultura italiana richiede il massimo utilizzo di sinergie con altri attori locali che spesso non offrono tuttavia proprie autonome risorse finanziarie e/o organizzative, sia con altri attori internazionali (collaborazioni con istituti e/o centri culturali di altri Paesi) sia con le altre componenti del sistema Italia per festival, rassegne ecc.

A tale ultimo riguardo si ritiene opportuno continuare a massimizzare l'azione con l'Ambasciata, nonché con l'Ufficio AICS a Nairobi (ad esempio, in quest'ultimo caso, per iniziative di cooperazione scientifica) in vista dell'organizzazione di eventi dove sia possibile creare iniziative dal respiro promozionale più ampio mettendo sinergicamente insieme le suddette varie componenti del Sistema Italia incluse il settore privato (imprese) con le relative possibili sponsorizzazioni.

## LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Design e architettura italiani e tropicali	Il design italiano, spunti e prospettive di innovazione in ambiente tropicale. Conferenza presso la Facoltà di architettura dell'Università di Nairobi.		MARZO	Nairobi	EUR	9.000,00	7.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Università di Nairobi, Politecnico di Milano		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 7.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival del cinema di Malindi e Festival del cinema europeo a Nairobi	Proiezione di film di Federico Fellini a Malindi in occasione del festival del cinema di Malindi e a Nairobi in occasione della rassegna annuale Festival del cinema europeo		FEBBRAIO	Malindi e Nairobi	EUR	30.000,00	5.000,00	25.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Delegazione dell'Unione Europea a Nairobi		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cucina

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Italian Cuisine Week	Concerto di un gruppo musicale italiano per l'inaugurazione della Settimana della Cucina		NOVEMBRE	Nairobi	EUR	16.000,00	8.000,00	8.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata d'Italia		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Gianni Rodari	Teatro e letture di racconti e testi scelti di Gianni Rodari		MAGGIO	Nairobi	EUR	8.000,00	7.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Possibile circuitazione di artisti qualora previsto anche in altre Sedi africane		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 7.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Linguistica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Non solo parole	eventi periodici in occasione di ricorrenze culturali italiane e promozioni degli studi in Europa		FEBBRAIO	Nairobi	EUR	18.000,00	15.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Delegazione dell'Unione Europea a Nairobi, University of Nairobi, Kenyatta University, Strathmore University		Data inizio:	Data fine:	Note:	la cifra comprende in costo della stampa di materiali di promozione.		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 15.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Festival della fotografia	Organizzazione del primo festival della fotografia in Kenya, tavola rotonda sulla fotografia in Kenya e mostre fotografiche tematiche di artisti italiani		DICEMBRE	Nairobi	EUR	11.000,00	8.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Versatile School of Photography, University of Nairobi, Video Cultural Foundation		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 8.000,00

Totale a carico IIC EUR: 50.000,00